

LA BASKONIA

REVISTA ILUSTRADA

AÑO XIII

BUENOS AIRES, MARZO 10 DE 1906

N.º 448



FR. EUSTOQUIO DE URIARTE
(Notable crítico musical)

LOS CÓDIGOS FORALES

II

ADEMÁS, se dice Y CON PACTO DE ELLAS LE JURARON POR TAL EL MISMO AÑO, (888) y se desprende de esta frase que, antes de la proclamación como *Señor* só el árbol de Guernika, mediaron negociaciones para establecer el pacto y que, una vez convenidas y acordadas, los Bizkainos, cumpliendo su promesa, le aclamaron por *Señor*. Si, pues, entre la victoria de Padura y la proclamación en Arechabalaga hubo un intervalo de algunos meses; si las capitulaciones se acordaron con reflexión y estudio; si existió un pacto ¿por qué éste había de ser verbal y no escrito? Mucha confianza merecía en aquellos tiempos la palabra de un noble guerrero; podían los bizkainos vivir tranquilos, fiados en la promesa de *Zuria*, pero tratándose del porvenir de la patria y de los derechos de sus ciudadanos, no hemos de suponer tan sencillos y confiados á los cuarenta y siete Capitanes ó *Parientes mayores*, que dirigían los negocios de Bizkaya, que se satisficieran con el juramento de un Príncipe, por más que este fuera el religioso y magnánimo caballero Lope Fortun.

Empero, la verdad es que no existe documento, ni tradición que atestigüe haberse coleccionado los pactos convenidos con Don Lope, y ante esta absoluta carencia de un testimonio, no queda más recurso que aceptar, como bueno, el aserto de que las capitulaciones fueron verbales y que los Bizkainos se fiaron de la honrada palabra de su nuevo y esclarecido Caudillo. Y, ciertamente que, aun siendo así, no se equivocaron, pues no solo *Jaun Zuria* les guardó fielmente sus libertades, sino que todos sus sucesores las respetaron profundamente. Es un ejemplo insigne, y de que quizás no haya igual, el de este pueblo, desprendiéndose de su soberanía para entregarla á un *Señor*, sin consignarlo en documento alguno, y sin más garantía que un juramento. No recordamos que la historia nos ofrezca un espectáculo de tan grandiosa sencillez y que revele, más patentemente, la sólida fé de un pueblo en sus inmunidades y franquezas.

Tenemos, pues, que durante los primeros siglos de la época histórica de Bizkaya, se gobernó el Señorío por el *Fuero de albedrio*, ó sea por los usos y costumbres, grabados en la mente de todos los bizkainos, siendo primero los *ancianos* y más adelante los *parientes mayores*, los que llevaban la voz y representación del Solar, decidiendo la guerra y resolviendo los asuntos graves de la tierra: que á pesar de la elección de *Señor* y de que Bizkaya modificó esencialmente su constitución política, el derecho consuetudinario siguió observándose fielmente, guardándose las garantías políticas con todo escrúpulo. ¡Admirable instinto el del pue-

blo que puede transformar su organización, variando la forma de su gobierno, sin sufrir conmociones, ni escribir sus leyes, ni temer la conculcación de sus derechos!

Sancho Lopez, 5º Señor de Bizkaya, concertó, en 931, con los labradores censuarios, que poblaban las casas sitas en los terrenos del *Señor*, las rentas que habían de satisfacer en granos, manzanas y otras especies, y pactó con los Infanzones y parientes mayores el arreglo de los derechos peculiares á los mismos. No conocemos el texto de estos conciertos, ni aun si fueron escritos, más, como no son de interés general del Señorío, por limitarse al arreglo de los derechos del *Señor* en los bienes propios de su dignidad, no nos detendremos en su estudio, que á ningún objeto conduciría.

El primer cuaderno escrito que, sobre asuntos forales se conoce, es el acordado en la Junta general de Arechabalaga de 1342, siendo Señor de Bizkaya D. Juan Nuñez de Lara.

Habiendo surgido dificultades acerca del goce y disfrute de los montes entre los Bizkainos y el *Señor* y siendo conveniente deslindar las atribuciones sobre administración de justicia criminal, trató el Señor de Bizkaya de arreglar estos puntos concretos, y presentándose en la Junta general, LES FIZO PREGUNTA EN COMO HABÍAN DE PASAR CON ÉL É CON SU PRESTAMERO EN RAZON DE LA JUSTICIA; É OTROSÍ EN RAZÓN DE LOS MONTES QUE DERECHO HABÍA EN ELLOS É DE LOS FUEROS DE BIZKAYA CUALES SON.

Resulta, en primer término, el respeto profundo del *Señor* al derecho de Bizkaya á legislar sobre los asuntos de su peculiar gobierno, puesto que se presenta á la Junta general, *única* representación legítima del Señorío, no solo á formular sus deseos de que se arreglen los puntos dudosos, sino á que la Junta general los acuerde y resuelva, para que obtenida la conformidad del *Señor*, queden como Leyes.

No ha faltado quien suponga que este cuaderno constituye los *fueros primitivos* del Señorío, y así lo asienta Llorente. Nada más absurdo: si del contesto de la pregunta de D. Juan Nuñez de Lara no se desprendiera ya que los *fueros* existían con anterioridad, tenemos el hecho de que D. Alonso el Sábio concedió el año 1272 á la puebla de Arciniega que pertenece á Alaba, los *fueros y franquezas de Bizkaya*; luego éstos existían anteriormente, sabiéndose cuales eran, cuando un Monarca, tan versado en asuntos jurídicos, concedió á una población esos *fueros y franquezas*. El Fuero de Arciniega se confirmó en Olmedo á 22 de Junio de 1376.

No pudiendo sostener que el cuaderno de 1342 sean los *fueros primitivos*, han pretendido darle el carácter de recopilación de los *fueros generales* de Bizkaya, para deducir que solo disfrutó el Señorío de los en dicha colección comprendidos, y que, por tanto, todas las demás leyes forales, que aparecen en los Códigos de 1452 y 1526, son apócrifas ó agregadas para

sorprender la buena fé de los Monarcas. Tan infundada ó más, si cabe, es esta pretensión.

Con leer la pregunta de D. Juan Nuñez se comprende que solo se refería á dos puntos concretos, *justicia y montes*, y, en efecto, de nada más se ocupa el cuaderno de 1342; es decir, que la Junta general se limitó á satisfacer los deseos del Señor y nada más hizo, aunque tenía perfecto derecho á acordar y establecer otras Leyes, siempre que obrara de acuerdo con el Señor. Véanse las leyes de ese cuaderno y en 27 de los 37 capítulos de que consta, solo se contienen las atribuciones del Prestamero del Señor en la justicia criminal, y en los restantes 10 los respectivos derechos sobre los montes del Señorío.

ARÍSTIDES DE ARTIÑANO.

(Continuará)

Fr. Eustoquio de Uriarte

Este nombre es de sobra conocido por los que han seguido atentamente el movimiento de la literatura musical.

Desde la edad de veinte años, en que comenzó á escribir sus primeros artículos hasta los treinta y seis que murió, no cesó de escribir acerca de su idolatrado arte, revelando en todos sus hermosos trabajos el impulso interno, la pasión ardiente é insaciable que por la música sentía.

El P. Uriarte nació en Durango (Bizcaya) el 2 de Noviembre de 1863 y tomó el hábito de San Agustín en el Colegio de Agustinos Filipinos de Valladolid, el 15 de Diciembre de 1878. Cuando empezó á escribir no tenía otros conocimientos técnicos musicales que los que el vulgo innumerable, de los que se llaman músicos, suele poseer: rasgaba medianamente el violín y arañaba algo más imperfectamente el piano; pero en cambio estaba dotado de un fervor entusiasta por la música y de un delicadísimo sentimiento. De esta constitución impresionable, de ese *quid* interior privilegiado, nacen sus primeros e-corceos en la literatura musical.

La *música según San Agustín*, trabajo de comentarista erudito, fué el principio de su carrera de escritor. *Gounod y su himno á San Agustín* y *La expresión de la música*, estudio acerca de la interpretación musical, con atinadísimas reflexiones, tomadas desde el punto de vista completamente sentimental-idealista siguieron al anterior trabajo.

Con lo que escribió en ésa época su nombre iba abriéndose camino en los círculos literario musicales, entrando con inmejorable pié en el terreno de la literatura musical el joven agustino. Poco después adquirió gran notoriedad y renombre entre los intelectuales del arte.

La restauración del canto gregoriano, por el que tenía mucho entusiasmo y fervor, fué su gran obsesión y la defendió calurosamente como un ideal poético.

Escribió varios trabajos sobre dicho tema que llamaron grandemente la atención de los inteligentes.

Por el año 1889 se celebró en Madrid un congreso sobre el canto llano y el P. Uriarte presentó una brillante y razonada memoria acerca del mencionado punto.

Era el más joven de los congresistas; pero esto lejos de perjudicarlo, le favorecía; pues su presencia y su admirable trabajo le conquistaron las simpatías de todos.

El maestro Barbieri le salió á la palestra combatiéndole en algunas partes, pero el joven durangués defendió gallardamente su tesis.

Desde aquel día la cuestión del canto gregoriano se hizo de verdadera actualidad.

Siguiendo la indicación de muchos de sus admiradores, publicó por el año 1891 el *Tratado técnico práctico de canto gregoriano según la verdadera tradición*, resultando una obra singular como no se había publicado otra en España. Por parte de la prensa fué también objeto de laudatorios elogios.

Parecerá extraño, pero es la verdad, que dicho libro cimentó la fama y aumentó la celebridad y nombradía de que ya gozaba el P. Uriarte.

Después escribió *Ensayo sobre la estética de la música, Orígenes é influencia del romanticismo en música. La ópera nacional española. El drama lírico. De estética musical. Berlioz y el Poema sinfónico. Perosi y su oratorio. La resurrección de Lázaro el concepto racional é histórico de la música* y una serie numerosa de trabajos de indiscutible mérito.

Más tarde, y con motivo del estreno de la ópera baskongada *Chantón Piperrri* escribió también dos artículos críticos.

Terminado el curso académico de 1900, fué trasladado con gran contentamiento suyo á una de las playas del Cantábrico en la que estaba reponiendo sus fuerzas, y una enfermedad, considerada leve en un principio, le atacó; y complicándose repentinamente le privó enseguida del sentido y dió con él en el sepulcro de Motriko, el 17 de Setiembre de dicho año.

Pocos meses antes de morir tenía empezado el prólogo del libro *Naturaleza y Arte*.

Más que filósofo era poeta que, al pretender filosofar sobre música, producía una poesía con ribetes filosóficos del más delicioso sabor. Expresaba con encantadora felicidad sus particularísimas impresiones de artista, y poseía en el alto grado el maravilloso arte de insinuarse en el ánimo del lector con una finura de sentimiento expresada en el más primoroso lenguaje, embelleciendo con todo un torrente de poesía las ideas y apreciaciones personales esparcidas en sus escritos.

Las precedentes líneas tomadas del hermoso prólogo escrito por el P. Luis Villalba, en el libro *Estética y crítica musical* del P. Eustoquio de Uriarte, diseñan la personalidad del crítico musical bizkaíno, cuyo retrato engalana nuestra primera página.



Eguneroko ogiya
On dala jakinik
Jaunari eskuera
Daukagu egirik;
Baña, ala guztiaz
Galdetuzten det nik
Nola jango litzake
Ez baitz okinik?

UTILIDAD DE LOS CONDIMENTOS EN LAS COMIDAS

Ya no es precisamente de hoy, sino de fecha muy remota, que se vienen adicionando ciertos artículos en los alimentos, á fin de hacerlos más gratos al paladar y más tolerables al estómago, al mismo tiempo que con ellos se «recuperan» ciertas y determinadas substancias que pierde incesantemente el organismo.

De ahí que más tarde se agruparan bajo el nombre de «condimentos», substancias—dice Blondlok que estimulan los órganos del gusto y del olfato y las glándulas salivales, excitando, muy particularmente, la secreción del jugo gástrico.

Diverso y variado es el número de los condimentos que sin cesar va en aumento, gracias al creciente refinamiento del gusto y las exigencias de la moda, pudiendo por lo tanto, dividirlos en varios grupos, dentro de los cuales todos tienen cabida.

Los grupos principales que más conviene tener presente son cinco, ó sean: «salinos, ácidos, azucarados, acres y aromáticos», teniendo cada uno de ellos ciertas y determinadas utilidades que no conviene pasar en silencio.

Los condimentos salinos (sal común y sales de sosa y de potasa) constituyen unos de los principios más importantes de la economía, particularmente la sal común (cloruro de sodio), porque todos los líquidos y todos los tejidos la conducen en mayor ó menor cantidad; en la sangre se halla en proporción de cinco milésimas próximamente.

La sal es indispensable al hombre y necesaria á la digestión; sin embargo, para que sea verdaderamente útil, hay que tomarla en proporciones convenientes (de 12 á 15 gramos en las veinticuatro horas). Es tanto más necesaria cuanto mayor uso se hace de alimentos difíciles de asimilar.

Los condimentos ácidos (vinagre, ácidos vegetales y minerales, limón, acedera, etc.), excitan la secreción salival, despiertan el apetito, atemperan la sed, aumentan la secreción gástrica, aumentan los movimientos peristálticos del estómago y favorecen los fenómenos digestivos.

Al mismo tiempo de las ventajas que acabamos de señalar, mezclados en pequeña cantidad en los alimentos, hacen á éstos más sabrosos, y convienen en los casos de ingestión de alimentos oleaginosos, y particularmente cuando éstos han sufrido un principio de alteración en cuyo caso obran como antisépticos.

Entre los condimentos que hemos llamado azucarados (azúcar de caña, de uva, de remolacha, melaza y miel), merece particularmente llamar la atención el azúcar que, trasformándose dentro del organismo en glucosa, obra como alimento respiratorio y obra también sobre los principios amiloides y, al propio tiempo, sobre el hígado. En su apoyo ha dicho el célebre higienista Miguel Levy que, siendo suficiente como alimento, conviene como condimento, en razón de su agradable sabor, á todas las edades, á todos los temperamentos y en todos los climas.

El ajo, el puerro, la cebolla, el chayote, el cebollín, la cebolleta, etc., constituyen los condimentos acres, por contener un principio acre, irritante y volátil; excitan enérgicamente las funciones digestivas y producen cierto estímulo en todo el organismo; convienen, principalmente, en los casos de alimentación desabrida, pesada é indigesta. En este grupo entran, además, la pimienta, el clavo de especia, la nuez moscada, el macio, el jengibre, el pimiento, el betel, la coclearia, rábano, mostaza, ostras, tomillo, laurel, romero, serpol, canela, vainilla, azafrán, peregril, perifollo, pimpinela, murta etc.

Son condimentos que se emplean poco, los clasificados en el grupo de los astringentes.

No sucede lo mismo con los condimentos grasos ú oleosos (aceites, grasa, manteca, aceites vegetales, etc.) que se emplean solos, mezclados con otros con-

dimentos y formando salsas. También, usados en grandes cantidades, pueden resultar sobradamente indigestos.

Con lo dicho se comprende que son de grandísima utilidad esas substancias, que sin formar parte de las bebidas ni de los alimentos, se ingieren sin cesar; pero precisa recordar que deben variar los condimentos según la naturaleza de los alimentos, los climas y las localidades, y, más que todo, según la edad del individuo.

Dr. P. MANAUT.

ALCOHOLISMO

INFLUENCIA QUE EJERCE EN EL DESARROLLO DE LA TUBERCULOSIS

La propaganda de la tuberculosis en una nación está relacionada con el consumo de alcohol. M. Brouardel ha dicho que la taberna engendra la tisis.

En los países donde el consumo de alcohol es de 12,47 litros por año y por individuo, la mortalidad es de 30 á 40 tuberculosos por cada 10.000 habitantes; aquellos en que el consumo es de 17,16 litros, la mortalidad es de 80 á 90 por 10.000 habitantes, y si el consumo de alcohol pasa de 30 litros por año y por individuo, la mortalidad por tuberculosis pasa de 90 tuberculosos por cada 10.000 habitantes.

No sólo se hace fácilmente tuberculoso el alcohólico, sino que la enfermedad reviste carácter agudo, marcha rápida y generalización precoz.

¿Por qué se hace fácilmente tuberculoso el alcohólico?

1° El alcohol disminuye y á veces quita por completo el apetito, y el hábito del alcohol destruye la mucosa del estómago, y éste no digiere bien, creándose un estado de miseria fisiológica que predispone á la invasión de la enfermedad.

2° El alcohólico bebe mucho, pues la mucosa digestiva, destruida en parte, necesita humedad y el individuo bebe constantemente, además de que los alimentos desleídos en esta forma no pueden ser bien absorbidos.

3° El alcohólico duerme poco y mal, su sistema nervioso, continuamente excitado, no se repone, resultando esto una nueva causa de pérdida de fuerzas.

4° El alcohólico engendra la miseria pues malgastándose el dinero en bebidas no tiene recursos para luchar contra la enfermedad.

Resultando de todo esto que la tuberculosis de los alcohólicos es la menos curable.

«El alcohólico no engendra un ser robusto», dice Amyot, y esto se está comprobando diariamente.

El Dr. Arrivé ha comprobado que de 63 casamientos entre alcohólicos han nacido 288 hijos, de éstos han muerto 132, de los cuales 68 han muerto por tuberculosis, y de los 156 que viven, hay 24 tuberculosos.

Los hijos nacidos de padres alcohólicos están dispuestos particularmente á la meningitis tuberculosa.

A. B.

SAN SEBASTIÁN

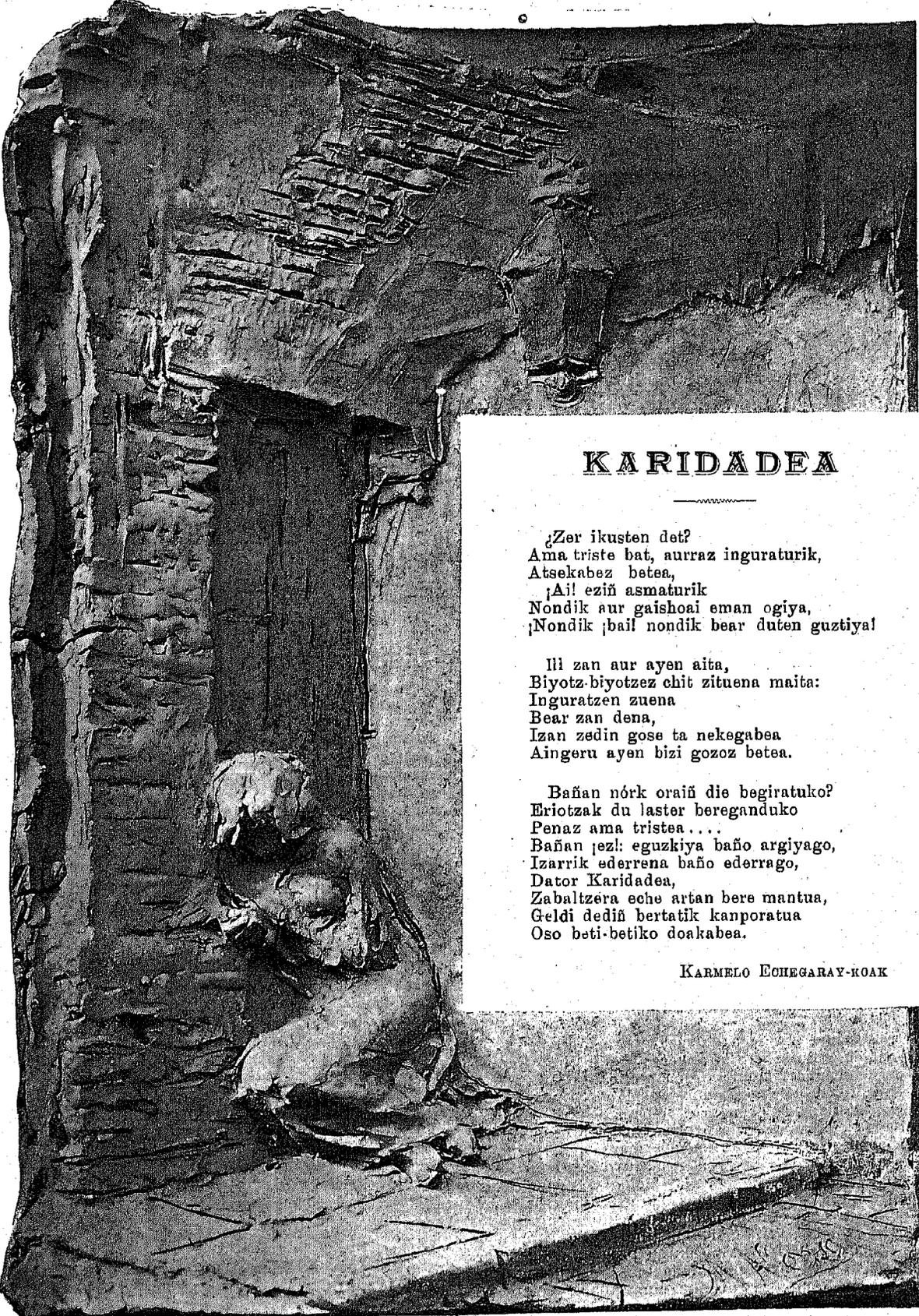
Surgió en el mar, de espumas nacaradas
Al ritmo de las ondas cristalinas,
Y á realzar sus gracias peregrinas
Acudieron solícitas las Hadas.

Prestóle el Sol su luz, y perlas finas,
Y sus ondas envíanle divinas
De la Aurora las franjas sonrosadas.

Vierte sobre su frente ríos de oro
El padre Sol, y su cantar sonoro
La hacen oír las ondas caprichosas:

Y el poeta que extático la mira,
La llama á los acordes de su lira
Hermosa sobretodas las hermosas.

HILARIO GAINZA.



KARIDADEA

¿Zer ikusten det?
Ama triste bat, aurriz inguraturik,
Atsekabez betea,
¡Ai! ezin asmaturik
Nondik aur gaishoai eman ogiya,
¡Nondik ¡bail! nondik bear duten guztiya!

Ili zan aur ayen aita,
Biyotz-biyotzez chit zituena maita:
Ingurutzen zuena
Bear zan dena,
Izan zedin gose ta nekegabea
Aingeru ayen bizi gozoz betea.

Bañan norik orañ die begiratuko?
Eriotzak du laster bereganduko
Penaz ama tristeia . . .
Bañan jez! eguzkiya baño argiyago,
Izarrik ederrena baño ederrago,
Dator Karidadea,
Zabaltzera eche artan bere mantua,
Geldi dedin bertatik kanporatua
Oso beti-betiko doakabea.

KARMELO ECHEGARAY-KOAK



CONFERENCIA DE D. ARTURO CAMPÓN

DADA ÚLTIMAMENTE EN EL «CENTRO BASKO» DE DONOSTIA

II

Concepto científico de la raza

No; el criterio de determinar las razas por la lingüística y la nacionalidad, es inadmisibile. Puesto que la noción de raza ha sido elaborada por las ciencias naturales, pidámosles la luz que echamos de menos. Ellas nos dicen que la raza es «la variedad hereditaria de la misma especie». Pero también nos dicen que consta de caracteres fijos y caracteres variables. Por los segundos penetra, de nuevo, la confusión que deseáramos evitar, puesto que los variables son los caracteres aparentes y visibles. En las razas humanas la estatura, la forma de las mandíbulas, el color de los cabellos, ojos y piel, son caracteres variables; los fijos, la forma del cráneo y el índice orbitario. Los caracteres fijos están como escondidos; únicamente se descubren por medio de procedimientos técnicos.

Ahora bien, señores, la noción de raza ha sido cultivada en el campo de la tumultuosa política; sobre ella se apoyan reivindicaciones nacionales, ansias de conquista, excusas de dominación. El único título que algunos conceden á los pueblos para constituirse nacionalmente, es el de la raza. Esto es abrazarse á lo absurdo, á lo ridículo y á lo imposible. Os imagináis á Alemania, oliendo todavía á la pólvora de Sedán, Metz y París, detenida en su triunfal carrera por el sabio que grita: ¡alto! las cabezas de tus soldados, coronadas de laurel, son, las de éstos, largas y estrechas, las de aquéllos, largas y cortas! tus terribles ejércitos alinean, en dolosa unidad, á escandinavos dollicocéfalos y á celtas braquicéfalos! No eres una raza pura, eres un pueblo mestizo; yo te niego el derecho á la existencia nacional. La Historia, por boca de Germania, replicaría: ¡la verdadera matriz de naciones soy yo!

Pureza de la raza

No obstante, esta idea de raza que á tantos nos obsesiona, dificultosa, y aun á veces, de hecho, imposible de determinar, contiene una realidad positiva. Al comparar ejemplares extremos resplandece con claridad meridiana: que el negro, el blanco y el amarillo sean razas, á nadie se le ocurrirá negarlo; las dificultades comienzan al proponernos fijar cuales son las razas amarillas, blancas y negras, cuyo mestizaje, cuyo cruzamiento, que es ley de la biología, produjo ese inmenso número de individuos blancos, negros, amarillos, de caracteres inequívocos á menudo, agrupados en tribus, pueblos y naciones distintas. El estudio de las razas; á *fortiori* inscribe en su programa la determinación de las razas puras, factores de la ulterior combinación étnica. Problema enmarañado como pocos. He dicho que la raza es una variedad hereditaria de la especie. ¿Cual es el mecanismo de su producción? Un tipo pre existente ha de comenzar á variar en determinado sentido, cristalizarse en cierto grado de la variación y transmitir los caracteres adquiridos á

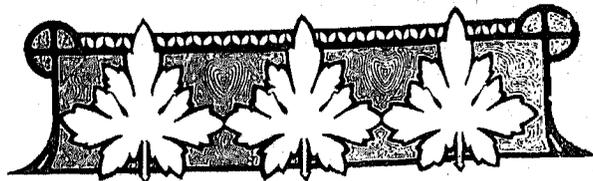
los descendientes. Los individuos que conjuntamente experimentan esta variación, constituyen las razas. Para experimentar esta variación unisona, los individuos han de recibir las mismas influencias diferenciadoras. De suerte que en el período formativo de la raza, muchos individuos procedentes del tipo original, por recibir otras influencias, ó por no recibirlas todas, quedarán fuera de aquellas: anillos sueltos de la nebulosa central.

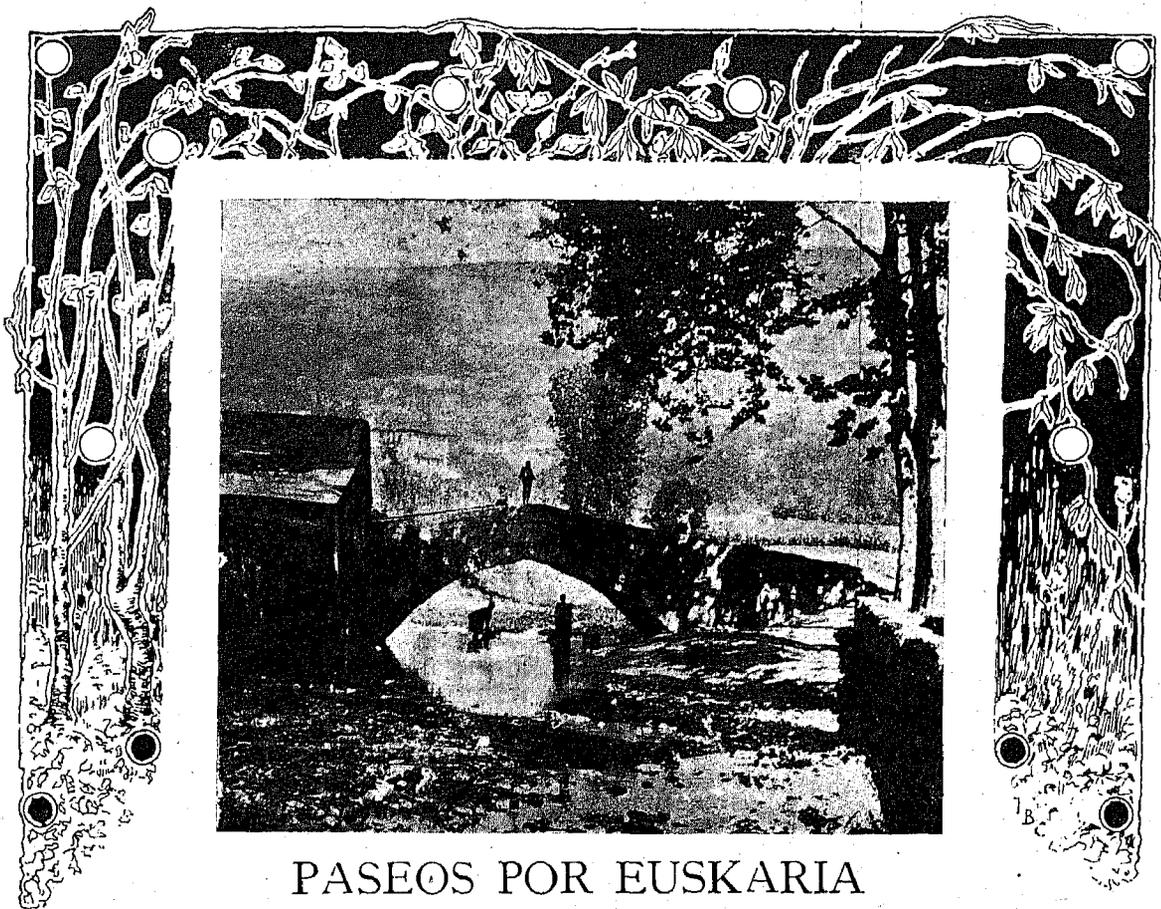
No basta que la raza se forme; es necesario que se perpetue, substraéndose á la penetración de elementos étnicos extraños, los cuales la alterarían, haciéndola degenerar de pura en mestiza. Teóricamente, es imposible la existencia de razas puras, porque basta un cruzamiento accidental para infectarlas. Prácticamente, la predominancia acentuada de un elemento puede equipararse á la pureza de la sangre. Una décima sexta parte de sangre extranjera es poca cosa; una centava, no cuenta (Lapouge: *Les selections sociales*). Aun las razas que, por sus numerosos mestizajes, apenas merecen ese nombre desde el punto de vista antropológico, legítimamente lo recibirán desde el punto de vista político, siempre que á cierto número de caracteres naturales se aumenten otros históricos importantes. Y es lo que hacen cuantos con la debida cautela, sin latitudinarismo vicioso, utilizaron el concepto de raza, no para construir exclusivamente sobre él las nacionalidades, lo cual sería absurdo, sino para reputarlo expresión de una de las *bases físicas* más trascendentales de ellas.

Raza baska y pueblo basko

No es raza quien quiera, señores. Los Baskos, singularizados por el hecho maravilloso de su lengua «islote lingüístico» en el mar de los idiomas flexionales de la Europa occidental, debieron, á esta circunstancia la constante posesión de un estado civil étnico. La ciencia vino con sus análisis no tanto á esclarecer el problema, como á complicarlo. Mas las últimas investigaciones reconocen la existencia de un elemento original, propio, no compartido por las gentes que le rodean, elemento que se ha combinado con otros allegadizos, sin disolverlo. Y aunque algunos pretenden disociar la singularidad étnica de la singularidad lingüística, afirmando que no se corresponden, las más agudas inducciones restablecen la asociación de ambas. De todo lo cual resulta que existe la raza baska, cuyo es el baskuenzo, y además una exteriorización con mayor radio que ella, el pueblo euskaldun en quíense personifican los elementos étnicos combinados, mediante una conciencia común que los reduce á la unidad, por obra y gracia, especialmente, del idioma. Si la raza baska, *substration* del pueblo euskaldun, y el pueblo euskaldun, amplificación de la raza baska, organizaron Estados y formaron naciones y les asiste derecho perfecto á restaurarlos, no es porque su cráneo, nariz, mandíbulas y cara sean de ésta ó de otra forma, ni porque sus ojos, cabellos y piel ostenten ésta ó aquella coloración, ni su talla alcance determinada altura, sino porque los baskos pusieron en juego sus cualidades naturales, y practicaron el arte heroico de hacerlas valer, y amaron la independencia, y no temieron á la muerte, es decir, porque supieron, quisieron y pudieron representar papel en la historia, que es quien definitivamente ciñe las frentes con la corona de la soberanía ó sujeta las manos con las cadenas de la esclavitud.

(Continuará).





PASEOS POR EUSKARIA

IGARONDO (Tolosa)

Si un fotógrafo artista recorriera sin descanso las montañas y los valles, las altiplanicies y las hondanadas reteniendo en las placas todos los paisajes que merecen ser admirados, por mucho que viviera y por muy deprisa que anduviera, no alcanzaría la vida para coleccionar todo lo que de artístico hay en este privilegiado país.

Cuadros que presenciamos á cada instante, paisajes que miramos con la indiferencia del profano, se despliegan por arte mágico cuando nos los presenta un artista.

Nada hay tan vulgar como un puente, un riacho, unas muchachas que lavan ropa, todo lo cual vemos á diario. Y sin embargo de nó ser más que eso el grabado que publicamos, hay tal conjunto de belleza, de proporción, de efecto de luz y sombra que sin ningun esfuerzo imaginativo se reconstituye un cuadro de vigoroso colorido, lleno de vida en medio de un ambiente silencioso y solitario.

Cuando á orillas del Río Berastegui (al que en confianza llamamos la regata de Ibarra) caminamos entre los gigantes árboles de Igarondo, poco antes de llegar al final del paseo, se nos presenta el lugar que reproduce el grabado.

La industria, el estío, las hojas caídas, todos son á absorber el no muy abundante caudal del río que entre los guijarros se esconde. Una mano egoísta le detiene en su carrera y bajo el apuntado arco del puente reúne las aguas, que á la sombra pretenden pasar como insondable abismo á cuyo borde dos mu-

chachas con agua hasta media pierna muestran unas carnes que envidiaría el exuberante pincel de Rubens.

Sobre el puente de aspecto ciclópeo se detienen los *mutilles* atraídos por el fotógrafo y pasa presurosa la casera que va tarde al mercado.

En el fondo tenemos los maizales húmedos todavía del rocío, las huertas, las casas de Ibarra, el monte y Belaunza envueltos todavía en ténue neblina que desaparece por instantes.

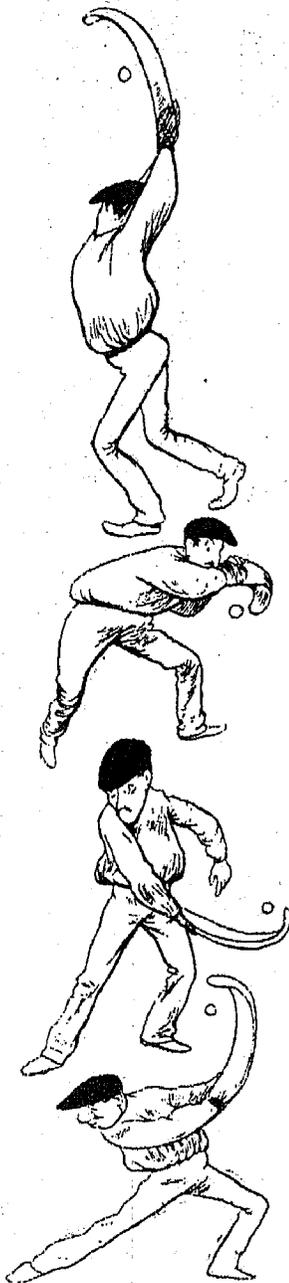
El sol naciente amenaza con un día de fuego, pero no hay cuidado que sus rayos atravesen la tupida bóveda que el plátano con sus relucientes hojas y el oscuro castaño de Indias con las suyas digitadas forman á gran altura.

La capa de légamo y arcilla que cubre el seco cauce del río se agrieta y bajo esas piedras que cubren la húmeda arena, se adivina la corredora cochinilla, el endeble caracol de agua y el acometedor escorpión; en los pequeños remansos se baña el negro tordo de blanco peto batiendo el agua con rápido alateo y el *Martín pescador* de brillante plumaje se zambulle rápido para atrapar el plateado pececillo.

El aire tibio embalsamado con los vivificantes aromas de la montaña nos recuerda la activa labor de la naturaleza y sentados junto á la zarzamora que oculta el nido del inquieto aguzanieves, escuchamos con placer el intermitente golpear de la ropa que arroja brillantes arcos de agua al ser sacudida por las vigorosas manos de las muchachas.

EL JUEGO DE PELOTA

A pesar de la tenacidad de los pueblos conquistadores en no aceptar ninguna costumbre extraña procurando imponer las suyas, los ingleses han hecho una distinción en favor de la pelota.



Los baskos vergonzantes, los que al calzar el primer par de guantes creen haber llegado al supremo grado de cultura y distinción; los renegados que no dedican un recuerdo á sus antepasados, á la aldea en que vieron la luz, las tierras que cultivó su padre; los que se abochornan de sus hermanos pobres, están de enhorabuena.

El juego de pelota ha sido aceptado por los aristócratas londinenses, y los lores, los grandes duques, los embajadores lo han sancionado como *sport* de moda.

Los elegantísimos y aristócratas socios del Winter Club han creado un frontón de invierno, que resguardado de las intemperancias de las lluvias les permita dedicar al noble juego de la pelota sus horas de solaz y asparcimiento en los días grises de esta estación de las melancolías.

En este novísimo y altisonante Club, del cual es socio incluso el vizeconde de Hayasú, embajador del Japón, con las más altas personalidades de la sociedad londinense, se ha establecido un soberbio juego de pelota, en el cual se ejercitarán los más afamados pelotaris baskos en tanto se adiestran en este tan sin igual *sport* los ingleses.

Ya podemos pues lucir en el *sport* pelotístico lo mismo que en el *lawn tennis*, *football*, *cricket*, *putting*, *croquet* y demás ejercicios, porque el *sport basko* ha ascendido á *sport cosmopolita*, y de juego democrático á juego aristocrático.

En la nebulosa Albion se oirá, pues, como en los más diminutos pueblos de Euzkeria, *alziun, jó, aurriun, utzi*, voces cuyo significado aprenderán los anglo sajones mejor tal vez que muchos baskos de nombre.

El primer partido se ha jugado en Inglaterra, en Olimpia, Kensington, ante una numerosa y distinguida concurrencia, que se mostró entusiasta por el nuevo *sport* y algunos divertidos incidentes han tenido lugar debido á la ignorancia de los aficionados ingleses.

Se había construido un muro de 12 pulgadas de grueso, de cemento armado. Los pelotaris se rieron al verlo, diciendo que la bala iba á atravesar la pared; los albañiles amostazados contestaron que estaba hecha á prueba de un obús. Un pelotari tomó la pelota, la lanzó con su chistera, y ella penetró tres pulgadas en la pared. Entonces, los pelotaris, puede decirse que la demolieron, demostrando con la fuerza del hecho patente que no podía resistir á sus golpes. Un ameri-

cano que estaba allí había ofrecido apostar contra cualquiera, que un jugador de «baseball» podría detener la pelota al salir de la chistera, pero después que hubo visto los efectos de los golpes en la pared, retiró, muy juiciosamente, la oferta. Empero, quiso probar que un «baseballer» con guantes podía devolver la pelota. Se demostró igualmente que era imposible. Y no hubo más remedio que edificar una nueva pared de ladrillos y cemento al lado de la primera.

Los pelotaris tienen ahora un frontón con una pared de 25 pulgadas, de la cual parecen satisfechos.

Para las fiestas euskaras

He aquí un proyecto de festival euskaro en la plaza de toros de San Sebastian, presentado á la comisión que entiendo en la organización de las próximas fiestas euskaras:

Primera parte: bailes euskaros ejecutados por cinco cuadrillas de bailarines, acompañados por una banda de música.

Primero, presentación de las cuadrillas y saludo al público.

Segundo, «Makil dantza», por la primera cuadrilla.

Tercero, «Uztay dantza», por la segunda cuadrilla.

Cuarto, «Espata dantza», por la tercera cuadrilla.

Quinto, «Baldora dantza», por la cuarta cuadrilla.

Sexto, «Brokel dantza», por la quinta cuadrilla.

Séptimo, gran baile final de conjunto por las cinco cuadrillas.

Segunda parte: romería en un pueblo de «Goyerrri» á principios del siglo XIX.

Primero, llegada de romeros.

Segundo, procesión.

Tercero, comparsa de bailarines.

Cuarto, juego de barra por cuatro ágiles «palankarlaris».

Quinto, «auresku», ejecutado por los mejores bailarines del país.

Sexto, baile general y marcha de romeros.

Séptimo, quema de fuegos artificiales.

Personal para la romería.

Aldeanos, aldeanas, romeros, autoridades, jugadores de barra, jugadores de bolos, dulzaineros «chistularis» tocadores de pandareta, «irrintzilaris», tamborileros, bailarines, «aureskularis» rosquilleros, niños etc.

Para la celebración de la segunda parte ó sea la romería, se convertirá parte de la Plaza de Toros que corresponde al tendido núm. 4, en un gran escenario que represente una aldea ó pueblo de «Goyerrri».

En el fondo del escenario, desde la altura del tejado de la Plaza hasta el redondel se formaran varias montañas con abundante arbolado y dos caminos que serpenteando terminen en el redondel; por el centro correrá un riachuelo formando una hermosa cascada sobre la que habrá un puente rústico. El redondel representará la plaza de la aldea, colocándose á la izquierda del espectador una pequeña Iglesia y adosada á la misma la casa del cura. A la derecha varias casas y en primer término la casa Consistorial; frente de estas casas, carros, útiles de labranza, etc. En el fondo un juego de bolos y cerca de la Iglesia varios puestos de rosquillas.

Al dar principio el espectáculo bajarán por la montaña dos grupos de aldeanos con sus correspondientes «dulzaineros» «chistularis» y «tocadores de pandareta» entonando alegres aires del país y lanzando agudos «irrintz» ejecutándose todos los demás números en la plaza.

El proyecto es obra de nuestro estimado amigo don José Urtubi amante sincero de nuestras tradiciones, á quien felicitamos muy cordialmente por su afortunada iniciativa.



La época de podar la vid

La poda de la vid puede efectuarse durante todo el reposo de la vegetación, es decir, desde la caída de las hojas hasta que las hojas empiecen a "llorar". Ahora bien, el determinar el momento oportuno es una cuestión difícil de precisar. Hasta el presente no se han hecho más que observaciones aisladas; necesitándose experiencias metódicas y comparativas, durante un cierto número de años, para que todas las variaciones climatológicas tengan lugar y poder generalizar las conclusiones.

En general, debe preferirse la poda tardía llevada á cabo después del periodo de los grandes fríos, pues, en efecto, las yemas se desarrollan tanto más rápidamente cuanto menor es el número de las que quedan en la cepa. La poda hecha antes del invierno da por resultado un desarrollo precoz que predispone á los viñedos á las heladas primaverales.

Por el contrario, también se ha observado que, mientras los sarmientos no se cortan, la circulación es difícil en las plantas y se dificultan á la vez las operaciones culturales. Además, en los grandes viñedos los viticultores se ven obligados á empezar la poda temprano, por razón del tiempo que se invierte en su ejecución. Por estos motivos, en el Mediodía de Francia se realiza con preferencia la poda en otoño.

Con frecuencia, para aprovechar todas las ventajas indicadas, la poda en dicha region se ejecuta en dos tiempos; en otoño se suprimen todos los sarmientos inútiles, dejando los restantes de 30 á 40 centímetros de largo, para, más tarde, en primavera, podarlos á la longitud deseada, cuando los peligros de las heladas hayan desaparecido.

Por último, no debe efectuarse la poda en ningún caso, en la época de los fríos rigurosos, porque los sarmientos se quiebran con facilidad y los cortes no resultan perfectos, además de que los tejidos recientemente cortados son más sensibles á la influencia de las heladas.

LUIS ARIZMENDI.

Cette, 1906.

Trasplante de árboles frutales

El ingeniero agrónomo señor García Muñoz, ocupándose del trasplante de árboles frutales, aconseja hacer esa operación en el otoño mejor que en primavera, y agrega que los trasplantes más tempranos obtienen más seguro éxito por las pocas plantas que se pierden y por la frondosidad y vigor con que brotan al sentirse los primeros calores de la estación florida.

Observa que es perjudicial la costumbre de algunos arboricultores de sacar las plantas de los viveros para llevarlas á depósitos provisionales antes de colocarlas de asiento definitivo, por que brotan radículas que se marchitan al ponerse en contacto con el aire cuando se va á hacer el último trasplante; lo cual no sucede si desde el vivero se llevan directamente las plantas al sitio elegido para asiento definitivo, pues entonces el arraigo es seguro y los hielos más intensos no detendrán la vegetación.

Agrega que no solo es juicioso hacer el trasplante una vez que los árboles hayan perdido la hoja sino que conviene ayudarlos á despojarse de ella, arrancándola á mano tan pronto como se ponga amarilla y comience espontáneamente á caer. Así se disminuye rápidamente la circulación de la savia y los árboles quedan en el reposo invernal desarrollando sus raíces y las yemas que al siguiente año brindarán el fruto deseado. La época del trasplante se anticipa de ese modo, de quince á veinte días.

De las reglas enunciadas se exceptúan los árboles resinosos y los de hoja permanente, que no resisten bien las heladas recién transplantados, en regiones muy frías, por lo cual no conviene sacarlos del vivero hasta Agosto ó Setiembre, siempre durante el invierno, ó al comienzo de la primavera, á más tardar.

La lombriz

La enfermedad conocida por *lombriz* caracterízase por la presencia de lombrices llamadas *estrongilos*. Es muy común en la oveja, vaca, cerdo, perro, aves, etc.

Los síntomas exteriores revélanse por la anemia, enflaquecimientos extremos con todos los caracteres de la caquexia.

La lana se arranca con facilidad y en parte se cae. Tos repetida, estornudos abundantes por ambas narices.

Es indispensable aislar los enfermos y trasladarlos á potreros altos y de buenos pastos.

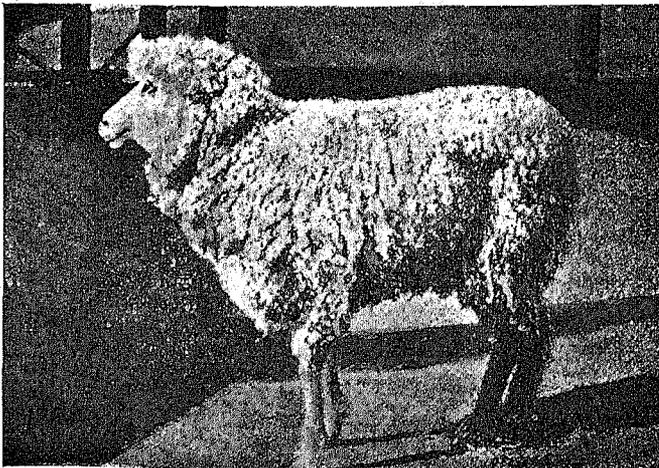
Es necesario quemar los pulmones y todo el aparato digestivo de los animales sacrificados y que padezcan de tal enfermedad.

Como tratamiento curativo ya se sabe que lo más recomendable es dar fumigaciones de alquitran, de ácido fénico de creolina ó de aguarrás.

(Se encierran los enfermos durante un tiempo en un local lleno de vapores de una de estas sustancias.)

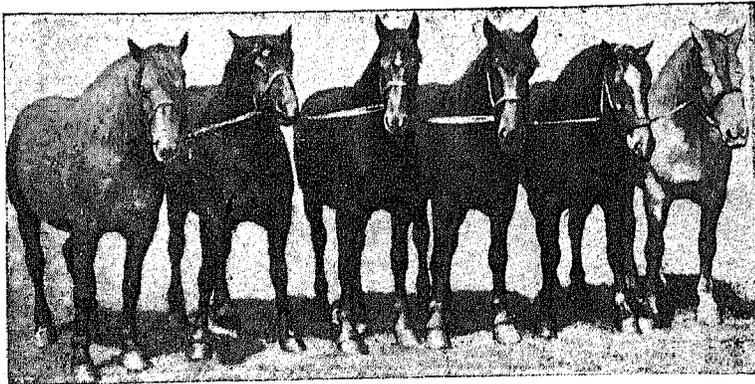
Para las ovejas se recomiendan las inyecciones de trementina por las narices y la tráquea en la forma conocida por los ovejeros.

La alimentación debe ser buena y condimentada con sal.



Borrego atacado de lombriz

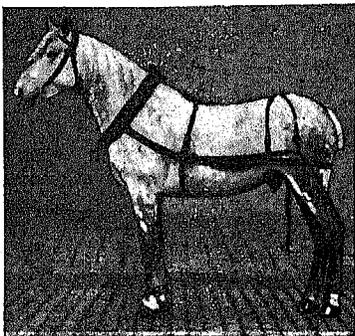
RAZA PERCHERONA



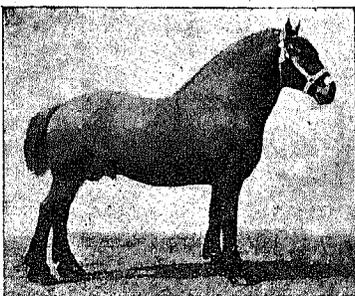
Grupo de caballos percherones que han obtenido premios

Si el boloñés es el tipo acabado, del caballo de tiro pesado, en cambio el caballo percherón es el modelo más perfecto del caballo de tiro ligero, y en este concepto no puede vacilarse en afirmar que ninguno le iguala.

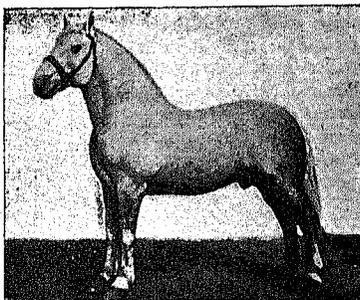
Los buenos caballos percherones presentan los caracteres siguientes que revelan el caballo de tiro esencialmente propio para las marchas rápidas:



Caballo percherón perteneciente a la compañía de ómnibus de París



«Bezigue»—Tipo percherón



«Organiste»—Tipo percherón

Cuerpo cilíndrico, bien proporcionado; alzada 1,55 á 1,60; costillar redondo; cruz alta y carnosa; riñones anchos y perfectamente unidos; la grupa, musculosa y poco inclinada, sostiene una cola bien puesta; las ancas son espaciales y muy aparentes. La espalda, por su longitud y su oblicuidad, corresponde á la hermosa conformación de la grupa. El cuello grueso, más ó menos encajotado, sostiene una cabeza pequeña, aunque algo larga, muy expresiva, por más que la cara es ligeramente acarnerada. Las extremidades bien aplomadas, con buena musculatura y poco provistas de pelo. La capa es por lo general torda rodada, algo vinosa en la primera edad.

De un tiempo á esta parte, la raza percherona es muy solicitada y preferida; pues está dotada como ninguna otra de gran sobriedad, y al mismo tiempo que de una salud excelente de un temperamento rústico.

Posee además la excelente cualidad que puede presentar un motor animado: la de subir las cuestas más grandes y arrastrar las cargas más pesadas.

Hoy en la Beocia, la Perche y las comarcas próximas, de donde salen los caballos percherones, se ocupan mucho más de la cría que de la producción.

Ambas industrias de la cría y recría, constituyen un manantial de recursos para los agricultores de aquellas comarcas.

En Nogent-le-Rotron existe una sociedad hípica que publica todos los años un *Stud Book* de la raza percherona, y en los Estados Unidos hay también una sociedad semejante que consta de muchos socios, la cual publica un *Stud Book* cuyo origen es anterior al de Nogent.

Generalmente la raza percherona chica es la preferida por su fortaleza y es por otra parte la raza más indicada para

cruzar con nuestras yeguas criollas.

Aunque el color es solo cuestión de detalle, es muy general la preferencia que se tiene por el percherón negro.

Los tipos que damos hoy reproducidos al grabado son ejemplares notables que han obtenido premios en diversas exposiciones europeas.

Es una raza llamada á difundirse en este país en virtud de su utilidad práctica.



«Dahomey»—Tipo percherón

Informaciones

La langosta

En Sampacho (Córdoba) se han destruido alrededor de 350.000 kilos de saltona, calculando en un cinco por ciento la pérdida del maíz.

—El Pocito, Trinidad, Carpintería y Desamparados (San Juan) están invadidos de voladora.

—Escriben de Bahía Blanca, que en Médanos se han destruido 2.800 kilos de saltona. También se ha extinguido una gran cantidad del mismo insecto y mosquita en varias fincas de Pichi Mahuida.

Mal de caderas

El veterinario Troise ha comunicado á la división de ganadería que ha comprobado la existencia del mal de caderas en los equinos del Uruguay. La división ha resuelto que el veterinario Calaza se traslade allí, para hacer estudios completos sobre el terreno, á fin de conocer con toda precisión el carácter de la epizootia y su extensión.

Depósitos de cereales

La compañía del ferrocarril del Sur ha sido autorizada para construir depósitos de cereales en las estaciones San Agustín, Lobería, Pieres, Ramos Otero, Tandil, Necochea, Iraola, Elvira, Ernestina, Riestra, Islas, del Valle, Unzué, Bolívar, Salvador María, Roque Pérez, Micheo, Hinojo, Azul, Saladillo, Monte, Gutiérrez, Chas, Rozas, Alvear, Gorchs, Las Flores, Newton, Daireaux, Castelli, Chascomús, Bavio, Arditi.

Enfermedad de los terneros

El médico veterinario señor Tellechea ha comprobado que la enfermedad reinante en algunos establecimientos ganaderos de Río IV (Córdoba) es la «estrongilosis del cuajo», en los terneros.

Los cereales de la línea del Pacífico

La empresa del ferrocarril Buenos Aires al Pacífico ha reunido muestras de los cereales cosechados este año en los distritos rurales que sirve, colonia por colonia, y los exhibe en el vestíbulo de la casa que ocupan sus oficinas, calle 25 de Mayo 277.

En el puerto de Bahía Blanca

Hay un enorme abarrotamiento de vapores demorados á causa del deficiente servicio del ferrocarril del Sud.

En las estaciones sometidas á la zona de influencia de aquel puerto existen enormes pilas de granos casi á la intemperie, expuestas á perderse si llueve, mientras los acopiadores se ven cada día obligados á rescindir con grandes pérdidas los contratos que hicieron con los exportadores, pues como éstos no reciben los cereales á su vez, ven caducar los compromisos que formalizaron con los consignatarios europeos, al mismo tiempo que entran en vigor las cláusulas penales de los mismos y que les representan crecidos desembolsos que deben hacer á los agentes de vapores y casas cerealistas del exterior.

Agregan que si la empresa del Sud continúa haciendo el servicio deficiente actual, cuando no puede hacer llegar á Bahía Blanca más de 65.000 bolsas de cereales por día, para el transporte de cerca de un millón de toneladas de granos que debe salir por Bahía Blanca, se necesitará por lo menos unos ocho meses, de manera que cuando llegue la esquila de las ovejas y las nuevas cosechas agrícolas de 1906/907 aun no se habrá logrado transportar, ni con mucho, la producción de este año, estancada en las estaciones.

En resumen: la situación del puerto de Bahía Blanca es tan grave hoy como lo era en esa misma fecha del año anterior.

Animales de cría para la Argentina

Por informes telegráficos de Londres, se sabe que el 6 del actual fué puesta allí en venta la mitad de los animales de cría Shorthorn, de la cabaña que el rey Eduardo posee en Sandringham.

Entre los compradores, se encontraron varios criadores argentinos. El señor Casares compró el toro "Sunset" por 80 guineas, y el toro "Heirloem" de dos años por 160.

Se vendió además el novillo Derbyshire "Rose Gardner" por 80 guineas y el "Royal Lancaster" por 26.

El criador uruguayo señor Simón Eli compró la vaca "Empress Ruth" por 41 guineas.

El carbunco

Informan de Concordia que se han producido varios casos de carbunco en la colonia Yeruá.

Las autoridades parece que hasta ahora no han tomado medidas para que esa terrible enfermedad no se propague.

Los efectos de la lluvia

El último aguacero ha sacado á los agricultores de la angustia que les tenía sumidos la persistente sequía; pues en realidad los campos empezaban á ofrecer un aspecto desconsolador.

Afortunadamente la cosecha de este año después de esa lluvia de oro, considérase salvada en la provincia de Buenos Aires.

La exportación del quebracho á Alemania

De este asunto se trató en una conferencia celebrada ayer por el Ministro de Relaciones Exteriores y el encargado de negocios de Alemania, conde de Aecke.

Este último manifestó que las nuevas tarifas sancionadas en su país en contra de la introducción del quebracho argentino, tendrán escasa aplicación, pues por ser muy grande la cantidad que se introdujo el año pasado, es casi seguro que por seis meses más no se sentirá la necesidad de ese producto. Pasado ese término, los precios se habrán nivelado con el consumo de la industria, lo que "hará menos sensible el impuesto.

Se asegura que en esta conferencia, se habló también de la entrada del "Panther" á nuestros diques.

La zona de Cabo Blanco

El ministerio de Agricultura ha aprobado la nueva subdivisión proyectada por la división de tierras y colonias de los terrenos de la zona de Cabo Blanco en el territorio de Santa Cruz.

Los lotes cuya extensión no exceda de 2.500 hectáreas, serán ofrecidos á la venta directa á razón de ps. 1,20 la hectárea.

Los de mayor superficie serán ofrecidos en arrendamiento á 200 pesos anuales la legua.

La Agricultura en Córdoba

La dirección general de estadística de la Provincia de Córdoba, en el anuario que acaba de publicar, pone de relieve el desarrollo agrícola en aquella región comparando los datos del cultivo en el año 1904-1905 con los de la cosecha anterior.

Las 308 colonias agrícolas existentes en Córdoba sembraron en 1904 y 1905, hasta 1.150.184 hectáreas de trigo, 138.961 de lino, 131.836 de maíz y 1.058.130 de alfalfa.

En el año agrícola anterior había 13 colonias menos, se sembraron de lino 19.111 hectáreas más; pero en cambio, fué menor en 171.215 hectáreas la superficie entregada al cultivo del trigo, en 29.831 hectáreas la sembrada de maíz y en 5.000 hectáreas la extensión destinada para la alfalfa.

Se vé, pues que en la última cosecha, los agricultores de la provincia de Córdoba han restringido el cultivo del lino y han aumentado considerablemente el del trigo y maíz, que es menos esquilante.

Navegación del río Santa Cruz

La división de Tierras y Colonias ha elevado el Ministerio de Agricultura dos propuestas para establecer un servicio de navegación permanente en el río Santa Cruz, desde el Lago Argentino hasta el Atlántico.

Uno de los proponentes pide como compensación el arrendamiento de doce lotes de 20.000 hectáreas cada uno, por diez años, con derecho de adquirir la mitad de esa tierra por precio mínimo de ley al vencimiento del contrato, y autorización para explotar la producción forestal de una extensión de 10.000 hectáreas.

La segunda propuesta pide como compensación que se le adjudiquen en propiedad 25.000 hectáreas de tierra y la explotación de bosques en 10.000 hectáreas.

Este ofrece, además, dar palmas de fagus atlántico en caso de que el gobierno quisiese construir una línea telegráfica en aquella región.

Ventas de campos

Se han vendido estos días:

Campo en la provincia de San Luis, establecimiento La Batavia, á 7 leguas al O. de la estación Buena Esperanza (F. C. P.), 9.909 hectáreas, 37 áreas y 18 centiáreas, divididas en 4 fracciones, á precios comprendidos entre pesos 19 y 44 la hectárea. Total, pesos 310.198,53. Compradores: señores Antonio Andrés, Francisco Pérez, Santiago J. Mc. Laughlin y Paulino García.

—Campo en el territorio nacional de la Pampa, establecimiento el Aduar, sección IX, fracción A, lote 16, con una superficie de 10.000 hectáreas, á razón de pesos 21,50 la hectárea. Total, ps. 215.000. Comprador, señor Lorenzo Pastine.

—En el partido de Junin, 1.000 hectáreas, á dos leguas de la estación, en tres, obteniendo un promedio de 185 pesos la hectárea. Fueron compradores B. Gamorro, doctor O. Gutiérrez y G. Ranelli.

Total de lo vendido, pesos 185.000.

—Campo en el Territorio Nacional del Chaco, 20.000 hectáreas en la sección I, fracción A, lotes 19 y 23, á 2 1/2 leguas al norte de la Sábana y á 15 cuadras de la estación Kilómetro 16. Venta á razón de 7 pesos la hectárea. Total, ps. 140.000. Fué adquirido por la Compañía Francesa de Ferrocarriles de Santa Fé.

Mercado agrícola-ganadero

GANADO LANAR

Han mejorado los precios durante los últimos días. Los frigoríficos demuestran más interés en las compras. Es posible que esta mejora se contenga algunos días.

Por toda clase de ovejas de buena gordura se siguen pagando precios satisfactorios.

Los borregos para frigoríficos se pagan á precios regulares y para los de matadero ha mejorado el mercado, debido á las escasas entradas de estos días.

GANADO VACUNO

Capones para frigorífico.—Han mejorado algo los precios de la semana pasada.

Siguen siendo abundantes los envíos, y los precios en general bastante buenos.

Los frigoríficos hacen compras importantes de ganado de buena calidad y gordo, á precios aceptables.

Los terneros se venden con resultado algo más ventajoso que en la semana última, siendo de buena calidad y gordos.

Las entradas de cerdos son ya muy reducidas, cotizándose de 26 á 36 centavos el kilogramo, en pié, según su calidad y gordura.

LANAS

La plaza continúa muy firme, de acuerdo con las noticias cada día más favorables que se reciben de Europa.

El interés de los compradores se manifiesta por las lanas buenas y bien presentadas de todas las clases.

Las borregas limpias se encuentran muy solicitadas y obtienen precios muy elevados.

El precio de cruza finas (1.^a y 2.^a cruza) superiores á especiales se cotizan de \$ 11.40 á 11.80; de cruza medianas (3.^a cruza) superiores á especiales de 10.40 á 10.80; lincoln-definidas superiores á especiales 10, á 10.50; finas Rambouillet superiores á especiales de 9.20 á 10.

CUEROS LANARES

La plaza continúa sostenida. Los precios más solicitados son los con lana cruzada lincoln, limpia, liviana y con mucha epidemia.

CEREALES

Trigo.—La cotización del trigo en los mercados de Europa y Norte América, se mantiene sostenida.

Los exportadores, por trigos de 80 kilos, á entregar sobre vagones en Puerto Madero, hasta el 31 de Marzo pagan; por barletta y ruso de ps. 6.65 á ps. 6.70 y por francés y húngaro de ps. 6.55 á ps. 6.60 y á entregar hasta fin de Abril, pagan diez centavos menos; según clasificación.

Los molineros, pagan hoy en el Once; por superiores á especiales de ps. 6.70 á ps. 7.—buenos á superiores de ps. 6.50 á ps. 6.70; regulares á buenos de ps. 6.— á pesos 6.40, y por inferiores de ps. 5.— á 5.50.

Por trigo Candeal pagan de ps. 7.— á ps. 8.— y por Tangaró de ps. 5.50 á ps. 6.50.

Hasta nuevo aviso aconsejamos que todo el trigo se remita consignado á la estación Once de Septiembre.

Maíz.—Los precios del maíz en las plazas de Europa y Norte América han declinado algo.

Los exportadores por maíz amarillo y morocho limpio y tan sano y seco como lo permite la estación, á entregar en Marzo sobre vagones en Puerto Madero, pagan de ps. 4.90 á ps. 5.—Por algo húmedo, libre de caliente y podrido, pagan de ps. 4.60 á ps. 4.70. Por maíz colorado grano chico (Piamontes) pagan de ps. 5.— á ps. 5.50 y por el de grano-grande el mismo precio que por el amarillo ó sea de ps. 4.90 á ps. 5.—

Lino.—La especulación que se efectúa sobre este grano, hace, que el mercado continúe muy variable.

El lino base 4 0/0, á entregar sobre vagones, en Puerto Madero, hasta el 31 de Marzo, se cotiza de ps. 10.90 á pesos 11.—

El consumo interno opera en el Once, entre ps. 10.— y ps. 10.80 según clase y condición.



ARRANCANDO UVAS EN UN VIÑEDO DE MENDOZA

Exportación de ganado

Ha salido para Amberes el vapor inglés "Adalia", que ha cargado en este puerto 1.800 capones.

—El 6 del corriente debe salir con destino á Swakopmund el vapor inglés "Kyleakin", con 220 novillos, 300 ovejas y 6 carneros y el 8 el "Dongola" para el mismo puerto, con 1650 mulas. Estos dos cargamentos son realizados por cuenta del gobierno alemán.

—También el día 7 saldrá otra remesa para Pará en el vapor inglés "Manchester Spinner". Consistirá en 240 novillos.

—En este mes se despacharán varios vapores con animales en pié.

Los señores Irazu y C.^a han enviado ya 1800 capones con destino á Amberes en el vapor Adalia.

Para las posesiones alemanas de África conducirá el Dongola 1700 mulas y el Kyleakin 224 novillos y 308 lanares.

Al Pará llevará el Highland Fling 240 novillos.

Ecos agrícolas

Dicen de Monte Caseros que con la abundante lluvia caída últimamente se ha conseguido salvar parte de la cosecha de maíz; pues los agricultores la creían completamente perdida.

—En Nogoyá ha terminado la trilla de trigo y lino.

Los buenos precios que ha alcanzado este último cereal han compensado en algo el escaso rendimiento que se ha obtenido en el trigo.



ELKAR IKUSTE BAT

Bi neskach miraberen artean

- Kasho Mari, ¿Zer diok?
 —Oi, oi, Dolores, bien, ¿y tú?
 —¿Zutu alzáñ euskeraz?
 —Eziñ *pronunciatu diñat palabra bat tan siquiera en bascuence del todo olvidatu zaidan.*
 —¿Ez dizkiñagu aditzeko guziak aditu! ¿Euskeraz aztu?
 —*Qué quieres, pues, necesidadeak en diñ perdonatzen.*
 —¿Erosteak egiñ al ditun?
 —Bai, ta *en seguida marchatu bear diñat aprisa echera, para ahora gure señora prevenida zeon riña egiteko.*
 —¿Zer den bada?
 —*Camác egiteko zeuzkanat eta cocinan ere atenditu bear; además carniceruat diez centimos kilo argin subitu diñ ta...*
igure señora ariñ den agarratubal
 —Neska aldegiñ zan itzkuntz orrekiñ nai denan lekura.
 —*Oye, oye, Tolosako mutil bebedoriak como siempre si-
 dverititk sidreria continuatuko ditun?*
 —¿Ez uanan ik ere ori esaten aien atzetik ibiltzen itza-
 nanian, epur-dantzari arrotzar orreki!

Amalika orrelako
 gaur dan egunean,
 arkitutzen dirade
 mundu zabalean;
 Euskera ukatu ta
 erderan naian,
 jaio diralarikan
 Euskaldun errian.
 Onelako neskachen
 bizkarren gañean,
 gogoz ari leiteke
 makilka lanean.

B.

NOTAS LOCALES

Sociedad Laurak Bat—Con motivo del 29º aniversario de la fundación de esta sociedad y la bendición del nuevo retoño del Arbol de Gernika, se ha organizado una fiesta que tendrá lugar el 18 del corriente, en el local social, con el siguiente programa:

10 1/2 a. m., bendición del árbol por el P. Cortabarría.

Terminada esta ceremonia se bailará un aurreku por niñas y niños, hijos de socios.

3 p. m., partidos de pelota.

9 p. m., velada musical.

No consignamos los números del concierto, porque en el momento de cerrar estas líneas no se sabía cuáles iban á ser.

El tenor Constantino.—Los periódicos de Niza, recibidos últimamente, traen crónicas muy conceptuosas para nuestro paisano el tenor Florencio Constantino.

En la ópera *Luccia* parece que obtuvo un triunfo muy señalado.

Afortunado—Don Joaquín Vedoya, acaudalado hacendado de Curuzú-Cuatí, ha sido agraciado por la lotería con 150.000 pesos.

Compró tres billetes del mismo número correspondientes á las tres series de 80, 50 y 20.000 pesos.

Futuro enlace—Ha sido pedida la mano de la señora Leonor Guien por D. Enrique Iriarte.

Fallecimientos.—Han dejado de existir durante estos últimos días en esta ciudad:

Pablo Uhalde, Juana A. de Iurrita, Pedro Iriarte, Fermín Arrondo, Hipólito Elserralde.

—La niña María Eusebia Albisu, preciosa criatura hija de nuestro buen amigo D. Francisco Albisu, al que acompañamos en el sentimiento de tan lamentable desgracia.

—En General Lamadrid, el vecino de la Colina señor Fernando Arrondo, antiguo barraquero de aquella localidad.

—Ha dejado de existir en Villa Casilda, á los 18 años de edad, la Sta. María Angela Iribas, hija de nuestros paisanos D. Martín Iribas y D.^a María Andrea Ibarbia.

La conducción del cadáver fué una sentida demostración de duelo y de las numerosas relaciones que tiene la familia de la extinta en la colectividad baskongada.

Sírvales de lenitivo en tan irreparable pérdida los testimonios de condolencia que ha recibido y al que unimos el nuestro.

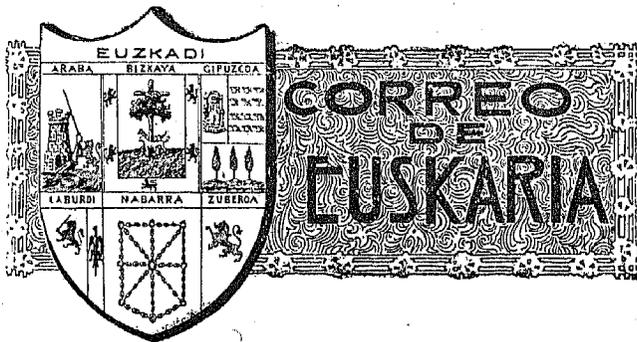
Vapores bilbainos.—En la decena transcurrida encontrábase en el puerto de Buenos Aires los vapores bilbainos: *Astorloa, Félix Abásolo, Arraiz, Otoy* y *Pagasarri*. Al señor Aróstegui, capitán del primero de estos barcos, tuvimos el agrado de saludar en esta redacción.

Funerales.—Viéronse muy concurridos los funerales de cabo de año de don Julián Ortíz, celebrados en esta capital, y los de la finada doña Josefa Iturbe de Querejeta, oficiados en la iglesia parroquial de Ayauccho.

El Dr. Gabriel Goñi.—Ha trasladado su estudio de abogado á la calle Bartolomé Mitre núm. 691.

El N.º 330.—Agradeceríamos á los señores suscriptores que no coleccionen LA BASKONIA, quieran hacer el obsequio de enviarnos el N.º 330 de esta revista, correspondiente al 30 de Noviembre de 1902.

Por falta de espacio.—Nos vemos precisados á dejar para el número próximo la descripción del consultorio odontológico que ha inaugurado recientemente el señor A. Fernández Sanz.



ALABA

CRÓNICA FRESCA—Escriben de Vitoria que allí están viviendo bajo la influencia de las grandes nevadas que han caído en aquella población y sus alrededores.

Los caminos y carreteras están obstruidos por grandes moles de nieve que dificultan la marcha.

El Ayuntamiento ha tomado el acuerdo de emplear á 500 obreros en recoger nieve y limpiar las calles y paseos.

También se han repartido bonos para los pobres.

El Obispo de la diócesis lmo. Sr. Cudena y Eleta, ha hecho un donativo de 4000 pesetas con destino á los pobres.

Estos acuden al Ayuntamiento en demanda de trabajo.

LA GOTA DE LECHE—Ha quedado nombrada en Vitoria una comisión encargada de llevar á efecto la instalación de un establecimiento de la Gota de Leche, al igual que el establecido en San Sebastián.

AGUAS POTABLES—En el Ayuntamiento vitoriano se sigue estudiando el proyecto de abastecer de aguas potables á la población.

LA NUEVA CATEDRAL—Según la prensa vitoriana, se ha desistido de toda gestión para construir el templo proyectado en ninguno de los sitios que primeramente se pensó, y que definitivamente será elegido el campo de las Brigidas.

DE AGUAS—Don Nicolás Aguirreolea, vecino de Escoriaza ha solicitado autorización para derivar dos litros de agua por segundo de tiempo, de la fuente "Iturrisanto", y 14 del arroyo de "Artabilla", sitios en jurisdicción de Salinas de Leniz, para utilizarlos en usos industriales.

GIPUZKOA

SOCIEDAD LÍRICA BASKONGADA — Van muy adelantados los trabajos de organización de esta sociedad artística baskongada, de que dimos cuenta hace tiempo.

En breve comenzarán las primeras representaciones, empezando por el estreno de los dos primeros actos de la *Dama de Amboto*, letra del Sr. Alzaga y música del maestro Zapirain.

Los que conocen la nueva producción del compositor basko hacen grandes elogios de su originalidad é inspiración.

Además se estrenará la zarzuela *Pasayan*, original del señor Sarriegui.

Se están terminando las decoraciones hechas para representar las citadas obras.

Algunas de las decoraciones han sido probadas ya y son de gran efecto escénico.

Deseamos vivamente el mayor éxito de esta patriótica empresa en provecho del arte baskongado.

DE CEGAMA—Dan cuenta del siguiente caso jabalinesco:

En la carretera que se dirige á Nabarra, próximo al caserío "Chakurzulo", troyezó á las once de la mañana Juan Baulista Berasátegui con un jabalí, y viendo que no podía separarse del surco de la nieve, al acercársele á los pies le descargó un garrotazo en la cabeza, dando, por este medio, en tierra con la fiera.

En aquel momento, tan apurado para el casero, llegó el

cartero don Esteban Aracama, quien acababa de recoger la correspondencia en Otzaurte, y con gran peligro pudieron amarrar al jabalí.

A los gritos de ambos, acudieron el caminero Luis Lara é Hilario Sarasola, y entre todos lograron sujetarle y conducirlo vivo á Cegama en el macho del correo.

El citado Berasátegui sufrió en la rodilla derecha los efectos de una dentellada que le dirigió el jabalí y de no haberse presentado el cartero con la oportunidad que llegó, tal vez hubiera ocurrido una desgracia.

El jabalí pesará más de cincuenta kilos y sólo con ver los movimientos que, aun amarrado, hacia, causaba verdadero espanto.

CONSULADO DEL PERÚ—Ha sido elevado á la categoría de consulado, el viceconsulado del Perú en San Sebastián, otorgándosele jurisdicción en Gipuzkoa y Nabarra.

Continuará al frente de este consulado el señor marqués de Roca-Verde, quien al efecto recibirá en breve el "regium exequatur".

NUEVO EDIFICIO—Se está imprimiendo gran actividad en la construcción de un nuevo edificio en el barrio de Ategorrieta, destinado á clínica médica.

INCENDIOS—En Villafranca declaróse un incendio en un taller de tubería.

El fuego adquirió tales proporciones que la casa y el taller los redujo á escombros enseguida.

Las pérdidas materiales ascienden á 34.000 pesetas.

—Produjose también en Zarauz otro incendio en la casa propiedad de don Lorenzo Amilibia, situada frente al convento de Santa Clara.

Gracias á la intervención del vecindario se consiguió sofocar en parte la voracidad del igneo elemento.

EN VILLABONA.—Se ha celebrado un juego de hachas, el cual consistía en cortar un tronco de una vara y tres pulgadas de circunferencia en una hora de tiempo, por un operario llamado José María Amondarain (a) Berayo.

Este tenía como contrincantes á varios caseros de Amasa, algunos de ellos muy inteligentes en la cuestión de medir troncos.

A la hora señalada dió comienzo la apuesta, y con una habilidad pasmosa cortó el tronco dicho operario, invirtiendo en ello cuarenta y seis minutos, demostrando que también hay gente de bronce entre los obreros.

José María fué calurosamente aplaudido por el numeroso público que presenció la apuesta.

LAZKANO.—También en este pacífico pueblo han empezado á asomar las narices caciquiles.

Para acabar con las desavenencias surgidas en aquel municipio es posible que tome cartas en el asunto la Comisión provincial.

DOCUMENTOS CURIOSOS.—El director de la Biblioteca Municipal de San Sebastián don Francisco López Alén ha recibido de Londres, como cronista donostiarra, datos y dibujos en extremo importantes, acerca del general inglés Graham y del célebre coronel de ingenieros, barón Fletcher, que tanto figuraron durante el asedio de San Sebastián el año 1813.

CUADRO HISTÓRICO.—El distinguido pintor donostiarra don Ignacio Ugarte, está efectuando diferentes y minuciosas investigaciones en las Bibliotecas municipal y de la Sociedad Económica Baskongada, así como en el Museo, con motivo del cuadro militar que prepara y que expondrá en Madrid.

Representará dicho cuadro el memorable 31 de Agosto de 1813, al atravesar los portugueses el Urumea, frente al actual mercado de la Brecha y marcha de los ingleses á lo largo de la villa por la que es hoy calle de Oquendo, viéndose al fondo la ciudad y el castillo de la Mota, tan heroicamente defendido por el general Rey que sustituyó á Thuvonet poco antes del asedio y de la marcha de éste á Bayona.

FALLECIMIENTOS.—Han dejado de existir en San Sebastián: María Echeverría y Reigert, María Josefa Trece Zalcacín Luis Garate y Elisburu, Saturnino Isla Querejeta, José María Azurza, Juan Bidart.

NABARRA

PREPARÁNDOSE PARA SAN FERMÍN.—Han comenzado en Pamplona las comisiones organizadoras a cambiar ideas sobre los próximos festejos de San Fermín.

Entre otras cosas, proyectase una monumental fuente luminosa que llamará seguramente la atención de los forasteros.

EL ORFÓN PAMPLONÉS.—Ha celebrado una reunión con objeto de cambiar impresiones acerca de la celebración de un gran concierto con objeto de recaudar fondos para la erección del monumento al gran Gorriti en Huarte-Araquil.

LEKUMBERRI.—Escriben de este pueblo: "Merced al celo y actividad del señor Alcalde de este pueblo nuestro apreciable amigo don Lorenzo Escala, se han introducido en Lekumberrí importantes mejoras de embellecimiento y ornato público durante el corto interregno de mando del señor Escala. Entre otras de importancia son dignas de mención la plantación de unas 200 acacias en el frontón en cuatro largas filas a cada lado del frontón que con el tiempo constituirán dos bonitos paseos que en nada perjudicarán a la plaza, y otra plantación de robles en los terrenos comunales para la repoblación de los mismos, cuya plantación no bajará de unas 200 plantas; esto supone un gran beneficio para el pueblo y por ello merece plácemes la conducta seguida por el nuevo y celoso Alcalde."

NEVADAS.—Últimamente han caído grandes nevadas sobre a región nabarra.

EN FITERO.—A pesar de lo crudo del tiempo, se celebró con mucha animación la festividad de San Blas, concurriendo numerosos forasteros de los pueblos circunvecinos.

LOS NABARROS RESIDENTES EN LOGROÑO.—Han fundado una colonia.

De el *Diario de la Rioja* copiamos los siguientes párrafos de una carta que firma don José María Arellano, que anuncia qué ha de ser esta Colonia.

"Nabarros: Ha llegado el día de nuestra cita, el día de nuestra reunión, el día en el que todo el que se sienta en posesión del espíritu que vivifica a los egregios y valerosos gascones, los paisanos de Javier y Veremundo, de los Arrietas y Eslavas, Villosladas y Campiones, Huarte, Servet, Moret y Corella, Ustariz, Marichalar, Feliú y Ramón Cajal debemos reunirnos en una alma y un corazón, coadunando nuestras fuerzas en brillante y compacta armonía.

Ya lo sabéis: se trata de fundar una colonia nabarra y de fundarla en Logroño se trata de crear un semillero fecundo en obras prácticas, protegido por un ambiente puro y benéfico, por la hospitalidad y cariño del pueblo riojano: se trata de abrir una caudalosa fuente en el vivo peñón de nuestra opopeya y en la que podamos apagar nuestra ardiente sed de patriotismo, bebiendo a raudales en nuestra gloriosas tradiciones."

EL TRANVÍA DE PAMPLONA A SANGÜESA.—Los pueblos que abarca el trayecto de Pamplona a Sangüesa han tomado con entusiasmo el proyecto del tranvía, que comprende aquella extensa zona de esta provincia.

Una vez que desaparecieron ciertos inconvenientes con los propietarios del monte, el proyecto será un hecho y favorecerá grandemente a buena parte de los pueblos nabarros que verán su agricultura y comercio florecientes.

SPORT BASKO.—En Pamplona está resurgiendo la afición al vilir juego de pelota, pues al frontón concurre mucha gente. Los pelotaris que despiertan mayor interés en el público son: Moya, Astiz, Mardura y Armendía.

ELBETEA.—El vecindario de este bonito pueblo baztanés trata de abastecer de aguas potables a aquella localidad, haciendo la toma de un manantial próximo y abundante del indispensable líquido.

NUEVO PASODOBLE.—El conocido músico pamplonés don Il-

defonso Urizar ha compuesto un pasodoble titulado "Iruña", dedicado al alcalde don Joaquín Viñas y Larrondo.

EN ARELLANO.—Se han terminado las obras de la traída de aguas potables y se ha inaugurado la nueva y elegante fuente de abundantes y cristalinas aguas que se ha construido y colocado en el centro de la población, en una grande y hermosa explanada que existe en la llamada Plaza del Parral.

NUEVO TEATRO.—En breve se abrirá en Pamplona un nuevo teatro, situado en sitio muy céntrico de la población.

Su dueño piensa dotar a este salón, que probablemente recibirá el nombre de Variedades, de todo el confort necesario para que la estancia sea grata.

En este salón habrá desde las exhibiciones cinematográficas hasta representaciones teatrales, pasando por prestidigitadores, malabaristas, acróbatas, etcétera.

MONREAL.—Para desempeñar el cargo de juez municipal de esta localidad ha sido nombrado el señor Luis Labiano.

YANCI.—Un violento incendio ha destruido el caserío llamado *Josefrenborda*, propiedad del vecino Diego Amundarain

FALLECIMIENTOS.—Han dejado de existir en Pamplona. Francisca Aguirre, María Bautista Saralegui, Josefina Goñi, Martín Jáuregui, José Bergara, Lorenzo Acedo, Luisa Bidaurre, Manuel Jusué, María Salaberri. En Obanos: Alejandro Arana. En Dicastillo: Clemente Goñi. En Lanz: Mariano Betañena. En Latasa: Venancio Eyaralar y Latienda.

BIZKAYA

PREMIOS.—En el Ayuntamiento de Bilbao se ha constituido una nueva comisión que se titulará "Bolsa del estudio", encargada de administrar los legados para premiar a los alumnos.

Se han creado cuatro premios de 750 pesetas cada uno, de los cuales se destinan dos a la sección de música, uno a la de pintura y el otro a la de artes decorativas.

LA EXPOSICIÓN ARQUITECTÓNICA.—La comisión que entiende en el proyecto de la exposición de arquitectura para el año próximo ha celebrado recientemente una reunión.

El señor Lasurtegui, presidente del Centro Ibero Americano ha pedido que dicha exposición sea internacional y que en ella haya un pabellón americano para que dicha república envíe su representación.

Ha solicitado además que el presupuesto para dicha exposición no sea menor de 3.000.000 de pesetas.

Dicha proposición fué tomada en consideración.

TEMPORAL DE NIEVES.—Todos los montes de Bizkaya están cubiertos de nieve.

SIGURN LOS PROCESOS.—También ha sido procesado el director del *Euskalduna* que aparece en Bilbao.

Prévia fianza en metálico fué puesto en libertad.

Valiéndonos de una frase criolla podríamos decir que reviste el carácter de *titeo* la serie de persecuciones que se están llevando en Bilbao contra los baskos de pura cepa.

Ese proceder despótico de las autoridades representativas del gobierno central es muy censurado por las personas imparciales.

PREMIO MEREcido.—El Gobierno francés ha concedido al capitán del vapor "Aurrerá", don Santos Saralegui, la medalla de oro de primera clase por el salvamento de tres súbditos franceses llevado a cabo por dicho señor el 4 de Agosto del año último, a 22 millas del Cabo Finisterre.

NUEVOS PILOTOS—Acaban de obtener el título de pilotos de la Marina mercante, los señores:

Angel Ercoreca Imaz, Victorio Allica Arreche, Pascual Arroita Eguren, Juan Beotegui Echeita, Luis B. de Cueta é Ibáñez de Zuazo, Diego Casanovas Luengas, Jesús González González, Juan Goitia Echevarría, Ricardo Laspiur Martínez, Angel Martín Guinea, Tomás Meave Bilbao, Idefonso Sarriá y Sarriá, Fermín Tellería Arrázola, Anibal Urmeneta y Cidrián y Rafael Ortúeta Ontoria.

EN ELANCHOBÉ—Ha dado un juego enorme el nombramiento de un médico hecho por el poder central.

El Ayuntamiento de dicha anteiglesia no solo ha protestado, sino que ha pasado una circular á los Ayuntamientos de la provincia para manifestarles su oposición, basándose en que tal nombramiento lesiona las facultades que tienen los municipios baskos, imponiendo al vecindario un facultativo que no sea de su agrado.

La Diputación provincial ha atendido los razonamientos del Ayuntamiento elanchobés, teniendo en cuenta el espíritu autonómico que debe prevalecer en nuestras corporaciones municipales.

TORRE TERMINADA—Han quedado terminadas las obras de las dos esbeltas torres que se estaban construyendo en Bilbao, en la parroquia de San Francisco.

Dichas obras fueron estudiadas por el arquitecto D. Luis Landecheo y construidas por el maestro de obras don José R. Urrengoechea.

NOMBRAMIENTOS MARÍTIMOS—Se han hecho cargo del mando de los vapores "Ramón de Larrinaga", "María Mercedes" y "Uriarte número 3", los capitanes de la marina mercante don Juan Luzárraga, don José López Acevedo y don Ezequiel Echevarría, respectivamente.

MUERTE TRÁGICA—Ha producido impresión en Bilbao la muerte trágica, ocurrida en Madrid, del conocido sportman bilbaíno don Santiago Martínez de las Rivas, hijo del opulento industrial don José Martínez y cuñado del presidente de la Diputación, don Adolfo de Urquijo.

El suicida fué el iniciador del "Real Sporting Club" de Bilbao y presidente de esta Sociedad recreativa.

EN ABADIANO—Se han celebrado con mucha animación las romerías de San Blas y Blas Chiqui, pero eso no obstante y debido al temporal reinante, ha sido este año la ganancia mucho menor que en los anteriores.

DE BERMEO—Dan cuenta de la siguiente desgracia: Hallábanse á la puerta de una armería, situada en la esquina de la calle de San Miguel varios muchachos jugando y burlándose de la dueña del establecimiento, llamada Paca.

De pronto oyóse un disparo y cayó al suelo un niño de seis años llamado Francisco Bajeneta, hijo de una viuda llamada Raimunda, el cual recibió un balazo en la cabeza, muriendo á los pocos momentos.

El suceso ha producido profundísima impresión en el vecindario.

La dueña del mencionado establecimiento ha sido detenida y puesta á disposición de las autoridades.

GRANDES CHUBASCOS—El mes pasado cayeron fuertes chubascos en esta provincia, ocasionando grandes pérdidas á las ferias que se celebran por San Blas.

FALLECIMIENTOS—Han dejado de existir en Bilbao: Fructuoso Martínez de Aguirre y Landia, Buenaventura Ibarguengoitia y Pagadigorria, el doctor Félix de Milikua y Orbeaskoa, Luis Garate y Elizburu.

En el Vallo de Mena: Inocente Armentia y Zubiaur.

En las Arenas: Ramón de Gorbenea.

En Deusto: Juan de Gorostiola y Urberunga y Pedro Bas terrechea y Echevarría.

En Portugalete: Petra Montero y Loizaga.

En Sestao: Fabriciano de Urraga y Miño.

En Begoa: el presbítero Victor de Arana y Bengoa y D. Pedro Zuliaga.

En Baracaldo: Agustín de Echano y Torresagasti.

En Mungua: el doctor Juan de Gabilondo y Azurmendi.

En Busturia: María Asunción de Urizar y Zabala.

LAPURDI, BENABARRE, SUBEROA

TEMPORADA INVERNAL—Dicen de Biarritz que la temporada de invierno se encuentra en su plenitud, pues es extraordinaria la concurrencia y el número de forasteros supera á los cálculos más optimistas. Todas las villas están ya tomadas y sería tarea interminable relatar los príncipes, notabilidades extranjeras y personajes de la más linajada aristocracia que se encuentran en Biarritz.

Los conciertos en el gran centro de recreo "Terminus Olympia", que dirige el notable pianista Sr. Sanz, merecen la atención que les dispensa el público, pero el gran casino Palais-Bellevue, situado en la plaza del mismo nombre, y abierto el 1º de Febrero, ha de ser seguramente el elemento primordial de la vida elegante de Biarritz.

El Casino Municipal, el Circulo Inglés, la pastelería Miremont y el bar Royalty se ven llenos de bote en bote.

La terminación de la guerra ruso-japonesa ha enviado aquí muchos generales, que han adquirido renombre en la Mandchuria, abundando también los diplomáticos.

CRÉDITO AGRÍCOLA—Se ha creado en Larcèveau-Cibits-Arros una caja de crédito agrícola, siendo elegidos el doctor Gaston Perret, presidente; Próspero Lamargna, vicepresidente; Juan Latenlade, secretario-tesorero.

DESGRACIA—Hallándose un poco indispuerto al regresar de caza el joven Miguel Hailchondo, de Larrau, se quedó un poco atrás del grupo formado por los compañeros.

Cuando notaron su falta volvieron á buscarlo y lo encontraron sin vida, con una herida en la cabeza, causada al caerse; pero el médico certificó que el fallecimiento fué debido á una crisis cardíaca.

DISTINCIÓN—Entre los nuevos promovidos al grado de Caballero de la Legión de Honor, aparece en l'Official el nombre de Mr. Paul Benoist, ingeniero jefe de la Sociedad Franco-Belga, de Somorrostro, en Bizkaya.

Mr. Benoist es hermano político de Mr. Pradet-Balade, diputado y alcalde de Saint Palais, siendo muy apreciado por los vecinos de esta villa que le consideran como hijo de la misma.

MERCADO—Después de varios días de intenso frío, extraordinario para la región, ha habido otros de temperatura benigna acabando por llover continuamente. Esto ha hecho que el mercado de Saint Palais se haya resentido un poco, notándose algún vacío en el ganado.

ACCIDENTE MORTAL—Por haber tocado unos hilos de conducción eléctrica falleció en Mauleón, Augusto Lupagerse, joven de 29 años.

CONCURSO AGRÍCOLA—El Prefecto de los Bajos Pirineos ha hecho saber que del 12 al 20 de Marzo corriente tendrá lugar en la Galería de Máquinas del Campo de Marte, en París, un concurso general agrícola.

Anexo á este Concurso general habrá además otro especial de vinos, sidra de manzanas y de peras, y aguardientes.

CAZA DE CORZOS—Después de una hora de persecución un corzo lanzado en la Reserva de Bidache fué muerto por el Dr. Lucasse, en Carmagnola.

Otro corzo levantado en Yango á las 9 y 1/2 se lanzó por las Cuvelles y pasó á Bétotestéca, donde fué muerto á las 11 por M. de Suarez.

En este momento mismo, tres corzos se escabulleron delante de los piqueros. M. Dupaya, maitre d'equipage, hizo reunir todos los perros sobre una de las piezas que hizo una magnífica carrera hasta la noche, que cerró sin haber podido ser tirada.